

DE

HEIßWASSERBEREITER TYP HWU

- MIT INTEGRIERTER WÄRMEPUMPE
- MIT EDELSTAHLTANK

GB

HOT WATER UNIT, TYPE HWU

- WITH INTEGRATED HEAT PUMP
- WITH STAINLESS STEEL TANK

FR

UNITÉ D'EAU CHAUDE, TYPE HWU

- AVEC POMPE À CHALEUR INTÉGRÉE
- AVEC RÉSERVOIR EN ACIER INOXYDABLE

ES

CALENTADOR DE AGUA, TIPO HWU

- CON BOMBA DE CALOR INTEGRADA
- CON DEPÓSITO EN ACERO INOXIDABLE

IT

RISCALDATORE D'ACQUA, MODELLO HWU

- CON POMPA TERMICA INTEGRATA
- CON SERBATOIO D'ACCIAIO INOSSIDABILE

HR

BOJLER ZA TOPLU VODU, TIP HWU

- S INTEGRIRANOM TOPLINSKOM PUMPOM
- S INOX SPREMNIKOMOM



RM d.o.o.

Cehovska 8 • HR-34000 Požega

Tel.: +385 (0) 34 274 - 511

Fax: +385 (0) 34 274 - 421

www.rm-tepes.com • rm@po.t-com.hr

DE

HEIßWASSERBEREITER, TYP HWU

Der Heißwasserbereiter vom Typ **HWU** mit Wärmepumpentechnologie dient der schnellen, kostengünstigen und energiesparenden Bereitstellung von warmem Wasser.

Die Einheiten sind mit einem Tank für 300 Liter Wasser ausgestattet. Sie können problemlos in ein bestehendes Wassernetz eingebunden werden und eignen sich durch ihre Edelstahlausführung sowohl für den Aufbau in trockenen Räumen als auch für den Einsatz in feuchten Umgebungen.

EIGENSCHAFTEN

- Diverse Funktionen: geeignet zur Heißwassererzeugung, zur Kühlung, Lüftung und Entfeuchtung von Räumen
- Sehr leistungsstark und energiesparend
- Elektronischer Regler mit LCD-Display für einfachste Bedienung
- Sofort heizfähig
- Umweltfreundliches Kühlmittel

ES

CALENTADOR DE AGUA, TIPO HWU

El calentador de agua **HWU** con tecnología de bomba de calor está concebido para calentar agua de manera rápida, económica y ahorrando energía.

La unidad está equipada con un depósito para 300 litros de agua. Puede ser integrado sin problemas en un circuito de agua caliente ya existente. Al estar construido en acero inoxidable es apto para la instalación en ambientes húmedos.

CARACTERÍSTICAS

- Diversas funciones: puede ser utilizado para calentar agua, para refrigerar, ventilar y deshumedecer espacios.
- Alto rendimiento y un bajo consumo de energía.
- Fácil de instalar y de manejar gracias a su regulador electrónico con pantalla LCD.
- Calentamiento instantáneo.
- Refrigerador ecológico

GB

HOT WATER UNIT, TYPE HWU

The hot water unit, type **HWU** with its integrated heat pump is designed for the quick, economic and energy-saving preparation of hot water.

These hot water units are equipped with tanks for 300 litres of water. They can easily be integrated into an existing water circuit and due to their stainless steel construction they are suitable for an installation in dry rooms as well as in humid environments.

CHARACTERISTICS

- Various functions: can be used for producing hot water, room cooling, ventilation, dehumidifying, etc.
- High efficiency and energy saving.
- Easy installation and operation due to electronic control board with LCD display.
- Instant heating
- Environment friendly refrigerant

FR

UNITÉ D'EAU CHAUDE, TYPE HWU

L'unité d'eau chaude du type **HWU** avec sa pompe à chaleur intégrée est conçue pour la préparation rapide et économique d'eau chaude. En outre, cette méthode est très économe énergétiquement.

Ces unités d'eau chaude sont équipées d'un réservoir de 300 litres d'eau. Ces unités peuvent facilement être intégrées dans un circuit d'eau existant et grâce à leur conception en acier inoxydable elles sont aussi bien adaptées pour un usage dans des locaux secs que dans des environnements humides.

CARACTÉRISTIQUES

- Fonctions diverses : peut être utilisée pour préparer de l'eau chaude, pour réfrigérer, aérer et déshumidifier des espaces, etc.
- Très efficace et consommant peu d'énergie
- Facile à installer et à opérer grâce à son régulateur numérique avec écran LCD
- Ghauffage instantané
- Réfrigérant écologique

IT

RISCALDATORE D'ACQUA, MODELLO HWU

L'unità di riscaldamento d'acqua **HWU** con la sua pompa termica integrata è concepito per la preparazione veloce ed economica d'acqua calda. Inoltre, questo metodo risparmia energia.

Questo riscaldatore d'acqua contiene un serbatoio di 300 litri d'acqua. Le unità si fanno installare facilmente in un circuito d'acqua esistente e grazie alla costruzione in acciaio inossidabile sono adatti per l'uso in ambienti umidi.

CARATTERISTICHE

- Funzioni diversi: può essere utilizzato per la preparazione d'acqua calda, per la refrigerazione, l'aerazione e la disumificazione di locali.
- Molto efficace e consumo d'energia basso.
- Installazione e maneggio facile grazie al regolatore elettronico con display LCD.
- Riscaldamento instantaneo.
- Refrigeratore ecologico

HR

GRJALICA TOPLE VODE, TIP HWU

Grijalica tople vode **HWU** je dizalica topline koja na brz, jeftin i štedljiv način priprema potrošnu toplu vodu i grijanje mošta.

Uređaji su opremljeni sa spremnikom za 300 litara vode. Mogu se jednostavno integrirati u postojeći sustav instalacije. Odlikuju kućištem od nehrđajućeg čelika, predviđeni su za ugradnju u suhim prostorima suhim prostorima, kao i za uporabu u vlažnim okruženjima.

CARACTERÍSTICAS

- Razne funkcije: pogodni za proizvodnju tople vode za hlađenje, ventilaciju i odvlaživanje soba
- Vrlo snažan i štedljiv uređaj
- Elektronska regulacija s LCD-monitorom za jednostavno opsluživanje
- Trenutačno spreman za rad
- Ekološko rashladno sredstvo

**TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES • DATOS TÉCNICOS • DATI TECNICI • TEHNIČKI PODACI**

Modell Mo del Mo del	Mo delo Mo dello Mo del	HWU 300	Mo del Mo del Mo del	Mo delo Mo dello Mo del	HWU 300
Heizleistung Heating capacity Puissance calorifique	Potencia calorífica Potenza calorifica Toplinska snaga	2,6 kW	Luf tvolumen Air volume Débit d'air	Volumen de aire Volume d'aria Volumen zraka	450 m ³ /h
Inhalt Wassertank Water tank capacity Capacité r éservoir d'eau	Capacidad del depósito Capacità del serbatoio d'acqua Volumen spremnika	300 l	Luf tdruck Air pressure Pression d'air	Presión del aire Pressione d'aria Tlak zraka	60 Pa
Power input Puissance absorbée	Intensidad de corriente Emissione d'energia Apsorbirana snaga	0,81 kW	Durchmesser Luft ein / aus Diameter air in / out Diamètre entrée / sortie d'air	Diam. entrada / salida de aire Diam. entrata / uscita dell'aria Promjere cijevii	200mm
Durchlaufstrom Running current Courant nominal	Corriente eléctrica Corrente nominale Jakost struje	3,7 A	Geräuschpegel Noise Niveau sonore	Nivel de ruido Livello d rumore Nivo zvuka	49 dB (A)
Stromversorgung Power supply Tension d'alimentation	Tensión de alimentación Alimentazione di energia Napon	230/1/50 V/Ph/Hz	Wasseranschl. Ein-/Ausgang Water inlet/outlet diameter Diamètre entrée/sortie d'eau	Diam. entrada / salida de agua Raccordo acqua entrata/uscita Prijključak cijevni	3/4"
Arbeitsleistung Working efficiency Performance	Capacità Učinkovitost	> 300 %	Stromversorgung zus. Heizung Auxiliary heating power supply Alimentation chauffage aux.	Suministro el. calefacción aux. Alimentazione riscaldatore aus. Aliment. do aquecimento aus.	1,5 kW
Kompressortyp Compressor type Type de compresseur	Tipo de compresor Tipo di compressore Tip kompresora	Rotary	Nettomasse (L/B/H) Net dimensions (L/W/H) Dimensões líquido (L/A/A)	Dimensiones neto (L/A/A) Dimenzija neto (L/LA) Dimenções líquido (L/A/A)	Ø720 x 1.860 mm
Kühlmittel Refrigerant Réfrigérant	Refrigerador Refrigeratore Refrigent	R407C	Bruttomasse (L/B/H) Shipping dimensions (L/W/H) Dimensões brut (L/L/H)	Dimensiones bruto (L/A/A) Dimenzija bruto (L/LA) Dimenções bruto (L/A/A)	725/725/1.970 mm
Max. Wassertemperatur Top outlet water temperature Température d'eau max. (sortie)	Temp. max. del agua (salida) Temp. mass. d'acqua (uscita) Temp. izlazne vode	55°C	Netto-/Bruttogewicht Net / Shipping weight Poids net / brut	Peso neto / bruto Peso netto / largo Težina neto / bruto	110 kg / 118 kg

Sofortiges Heizen / Instant Heating / Chauffage immédiat / Calentamiento inmediato / Riscaldamento immediato / Brzo grijanje:

Umgebungstemperatur / ambient air temperature / température d'air ambiant / temperatura ambiente / temperatura dell'aria ambiente / temperatura do ambiente: 20°C / 19°C
 Wassereingangstemperatur / inlet water temperature / température d'entrée d'eau / temperatura de entrada del agua / temperatura d'entrata dell'acqua / ulazna temperatura vode: 25°C
 Wasserausgangstemperatur / outlet water temperature / température de sortie d'eau / temperatura de salida del agua / temperatura d'uscita dell'acqua / izlazna temperatura vode: 60°C

Einbau in bestehendes Wassernetz / Installation in existing water circuit / Installation en circuit d'eau existant / Instalación en el circuito de agua existente / Installazione in circuito d'acqua esistente / Ugradnja u postojeći mreži:

Umgebungstemperatur / ambient air temperature / température d'air ambiant / temperatura ambiente / temperatura dell'aria ambiente / temperatura okoline: 20°C / 19°C
 Wassereingangstemperatur / inlet water temperature / température d'entrée d'eau / temperatura de entrada del agua / temperatura d'entrata dell'acqua / temperatura ulazne vode: 40°C
 Wasserausgangstemperatur / outlet water temperature / température de sortie d'eau / temperatura de salida del agua / temperatura d'uscita dell'acqua / temperatura izlazne vode: 60°C